



## Griabige Stunden beim Pürgener Hoagart



führung aus. Er fügte sich mit seinen mundartlichen Texten und Gedichten ganz auf das vorgetragene Liedgut ein, das vom Herbst und vom Tanzen, der Jagd, den Bergen, der Kirta und natürlich von der Liab' handelte. Die harmonischen und virtuoson Klänge des Zitherduos Uwe Schmid & Georg Seidenspinner entführen die Zuhörer in eine andere Welt. Ihnen in ihre Klangwelten zu folgen bedeutet in sich gehen und träumen, einfach Entspannung pur. Dem standen die beiden Männer des Jodlerduos „Gebrüder Böck“ aus Weißensee in nichts nach. Ob der Franz Böck die steirische Ziach umhängt oder sein Bruder, der Roland, mit der Gitarre begleitet - immer unterstreicht die musikalische Begleitung ihre feinen Stimmen. Und als sie zum Abschluss einen sauberen Jodler, wie er heute nur noch selten zu hören ist, zum Besten gaben, glaubte man von weit her ein Alphorn zu hören. Ein Kontrastprogramm dazu, „schon wegen des Alters“, wie Harti Klimmer es formulierte, boten die frischen Frauenstimmen der „Fischermadln“, eines ausgezeichneten Dirnldreiegsangs aus dem Starnberger Raum mit Pauline und Lucia Mittermayr sowie Lena Schulz. Ob a capella oder in Begleitung von Marianne Buchner an der Harfe, anmutig und mit sicheren Einsätzen verzauberten sie die Zuhörerschaft. „Spiel-leut geh rührts enk doch“, war eine klare Aufforderung an die „Hochberg-hauser Klarinettenmusi“ einen aufzuspielen. Conny und Thomas Buchner

Unverfälschte Volksmusik vom Feinsten war zum zweiten Pürgener Hoagart am Samstagabend im Bürgerhaus angekündigt. Die über hundert Besucher durften sich dann auch von den Gruppen mit feinsinniger Musik und glockenreinem Gesang verzaubern lassen. „Ein Hoagart im Herbst ist ein bisschen wehmütig, weil der Sommer nun vorbei ist, schon etwas besinnlich, da die staade Zeit naht, hat aber auch heitere Momente weil es Erntedank und Kirchweih zu feiern gilt“, führte Sprecher Leonhard Klimmer zur Ein-



### In dieser Ausgabe:

Adventsmarkt .....	Seite 2, 8
Bürgermeister / Gemeinderat .....	Seite 3
Verwaltung .....	Seite 4
Für Kinder .....	Seite 5
Jubiläen .....	Seite 4
Vereine .....	ab S. 5, 14
Weinfest / Seniorennachmittag .....	Seite 8
Kirchenanzeiger .....	Seite 9
Vorstellung örtl. Gewerbe .....	Seite 16
Veranstaltungen/ Öffnungszeiten .....	Seite 17
Wichtige Telefonnr. / Notruf .....	Seiten 16/17
Impressum .....	Seite 20

(Klarinette), Elisabeth Buchner (Akkordeon) und Leo Schulz (Bassgeige) spielten Ländler, Märsche und Zwiefsache. Je nach Stimmung, besinnlich bis schwungvoll, boten sie eine breite Palette ihres Repertoires gekonnt dar.

Uwe Schmid hat ein stimmiges Programm zusammengestellt, das von allen Interpreten auf beachtlich hohem musikalischem Niveau dargeboten wurde. Und doch darf die junge Harfenistin Marianne Buchner ein extra Lob einheimsen. Sie war als einfühlsame Begleitung mit dem Dirndldreisang und den Hochberghausern im Dauereinsatz und konnte daneben auch mit einigen solistischen Stücken, besonders bei ihrer Interpretation von „Hänsel und Gretel“, einen ausgesprochen herzlichen Applaus in Empfang nehmen. Die Musiker selbst waren es, die den aufmerksamen Gästen zum Abschied bescheinigten: „Staad sein und zuhören können, sind zwei rare Eigenschaften in der heutigen Zeit. Wir haben diese heute erleben dürfen.“

So konnte Hannelore Murr, die Vorsitzende des gastgebenden Bürgervereins Pürgen, nach einem unterhaltsamen Abend die Volksmusikfreunde in der Gewissheit verabschieden, dass das Konzept eines Hoagart's mit unverfälschter alpenländischen Volksmusik auch in einer ansonsten lauten und schnelllebigen Zeit gut angenommen wird.

Walter Herzog



Die Pfarrei und der  
Burschen & Madlverein  
Pürgen  
laden zum diesjährigen



# Adventsmarkt

am Sonntag, 28. November 2010  
am Rathausplatz ein.

15.00 Uhr: Adventsandacht in der Pfarrkirche St. Georg,  
musikalisch gestaltet vom  
Gesangverein Harmonie Stoffen.

Nach der Andacht um ca. 15.30 Uhr Eröffnung des Marktes,  
musikalische Umrahmung durch die Bläsergruppe der  
Jugendblaskapelle Lechrain

Für die Kleinen kommt um ca. 16.30 Uhr der  
**Nikolaus.**  
Weihnachtsbasar  
Essen und Trinken vom Burschen & Madlverein und der  
Pfarrei Pürgen  
Waffeln von der Pfarrjugend

Geschenkartikel aller Art von  
Hilde Haller  
Brigitte Schmid  
Martina Engel  
Irene Greinwald  
Elke Kolditz  
Waltraud Kolb  
Fam. Ruschanac




Wir hoffen auf eine gelungene Einstimmung in den Advent  
und freuen uns auf Ihr Kommen.



## Bürgermeister

## Gemeinderat

### Info-Brief 11/10

Liebe Mitbürgerinnen,  
liebe Mitbürger,

in der Zeit vom 02.11.2010 bis 11. 11.2010 kann im Rathaus, zu den bekannten Öffnungszeiten, der Gewässerentwicklungsplan eingesehen werden.

In diesem Plan sind der Egelseegraben in Pürgen, der Wehrbach und Streichergraben in Lengendorf, der Dorfängergraben in Stoffen und der Lüßwiesengraben in Ummendorf aufgenommen. Der Gewässerentwicklungsplan ist ein Leitbild für eine mögliche Entwicklung der genannten Gräben.

Zusammen mit dem Hochwasserschutz und Rückhaltekonzept gehört der Gewässerentwicklungsplan zu einem Gesamtkonzept und war eine Forderung des Wasserwirtschaftsamtes.

Am Donnerstag, 11.11.2010 findet um 20:00 Uhr im Bürgerhaus in Pürgen das Treffen der Vereine statt. Zu dieser Veranstaltung darf ich alle Vereinsvorstände recht herzlich einladen. Ein wichtiger Punkt wird das künftige Verfahren bei allen Vereinsveranstaltungen sein.

#### Bürgersprechstunde:

nach telefonischer Vereinbarung  
Tel. 08196-9301-11

#### Sitzungstermin des Gemeinderates:

Dienstag 09. November 2010,  
19:30 Uhr, Rathaus Pürgen

#### Bauausschuss:

Donnerstag, 04. November 2010,  
19:00 Uhr, Rathaus Pürgen

Klaus Flüb  
1. Bürgermeister

### Auszüge aus der Sitzung des Gemeinderates vom 05.10.2010:

#### **Bauanträge:**

- Der Gemeinderat stimmt dem Antrag für den Neubau eines Einfamilienhauses mit Doppelgarage auf der FlNr. 84/4, Gemarkung Pürgen, Am Anger zu.
- Der Gemeinderat stimmt dem Antrag für den Neubau einer Werkhalle auf der FlNr. 101/1, Gemarkung Pürgen, Am Wiesengrund, zu.
- Der Gemeinderat stimmt dem Antrag für den Neubau eines Einfamilienhauses auf der FlNr. 862/2, Gemarkung Stoffen, Sportplatzstraße zu.

#### **Vorstellung Gewässerentwicklungsplan durch das Ing.-Büro Steinbacher – Kenntnis:**

Der Gemeinderat wird durch das Ing.-Büro Steinbacher zu den Ausführungen im Gewässerentwicklungsplan der Gemeinde Pürgen informiert. Der Gemeinderat nimmt die aufgenommenen Anregungen und Umsetzungsvorschläge der einzelnen Gewässer zur Kenntnis.

#### **Verkehrsrechtliche Anordnung der Stadt Landsberg am Lech für den Weiler „Thalhofen“:**

Der Gemeinderat wird über die verkehrsrechtliche Anordnung der Stadt Landsberg am Lech für den Weiler „Thalhofen“ informiert. Auf Anordnung der Stadt Landsberg am Lech erfolgt die Versetzung der gemeindlichen Ortstafel „Pürgen“ zum Beginn des Weilers „Thalhofen“ und grenzt dadurch den Innerortsbereich ab.

#### **Antrag auf Geschwindigkeitsbeschränkung – St 2057:**

Trotz des Bewusstseins, dass nicht im-

mer Verkehrsunfälle durch Verkehrsregelnde Maßnahmen verhindert werden können, nimmt der Gemeinderat den jüngsten Todesfall an der Umfahrung Pürgen zum Anlass, erneut an das Straßenbauamt Weilheim zu appellieren, nicht länger eine Geschwindigkeitsbegrenzung und ein Überholverbot im Bereich der Ortschaft Pürgen abzulehnen.

Der Gemeinderat ist überzeugt, dass besonders im Bereich der Einmündungen eine Reduzierung der Geschwindigkeit auf 80 km/h und einem Überholverbot nicht nur der Verhinderung schwerer Unfälle dient, sondern auch eine Erleichterung bei der Einfahrt auf die Staatsstraße bedeuten würde. Auch wenn in erster Linie die Verkehrsteilnehmer durch vernünftige Fahrweise für eine unfallfreie Fahrt sorgen sollten, ist die Straßenverkehrsbehörde nicht frei von Verantwortung für eine vorsorgende Verkehrsführung.

Der Beschluss wird dem Straßenbauamt Weilheim und dem LRA Landsberg am Lech zugeleitet.

#### **Geh- und Radweg**

Der Gemeinderat lehnt die Ausweisung des bestehenden Feldweges in Verlängerung der Straße „Am Egelsee“, beginnend im Anschluss der HsNr. 34 bis zum Feldweg „Schützenstraße“ als gemeinsamen Geh- und Radweg ab. Nach Meinung des Gemeinderates genügt die derzeitige verkehrsrechtliche Sperrung.

Die **Verwaltung** weist  
auf den

## Grundsteuer- Zahlungstermin

**zum 15. des Monats hin.**

Sofern keine Abbuchungserlaubnis erteilt wurde, wird gebeten, den im letzten Grundsteuerbescheid festgesetzten Betrag pünktlich auf ein Konto der Gemeinde zu überweisen und dabei die PK-Nummer anzugeben.

# 's Gmoa-Blattl

gibt es auch online auf  
[www.puergen.de](http://www.puergen.de)

Ihre Beiträge bitte an [Gmoa-Blattl@puergen.de](mailto:Gmoa-Blattl@puergen.de)



## Bekanntmachung

### Informationsveranstaltung

für den

### geplanten Breitbandausbau

in den Ortsteilen Pürgen, Ummendorf und Stoffen

am

**Donnerstag, 25. November 2010**

um 19:30 Uhr

**Mehrzweckhalle Lengelfeld**

**Tagesordnung:**

1. Begrüßung
2. Vorstellung der Breitbanderschließung durch LEW TelNet und M-net

Klaus Fließ

1. Bürgermeister

### Jubiläen

im Oktober 2010

*Aus Gründen des Datenschutzes müssen wir in dieser Inter-netausgabe des*

***Gmoa-Blattl** auf die Nennung der Namen unserer Jubilare verzichten.*

*Diese finden Sie nur in der gedruckten Version.*

\* \* \*

*'s Gmoa-Blattl* gratuliert allen Jubilaren nachträglich sehr herzlich und wünscht für die Zukunft alles Gute, Glück und Gesundheit.

\* \* \*

#### Verwaltungsgemeinschaft Pürgen:

Email: ..... info@vg-puergen.de

Zentrale: ..... 08196/ 9301-0

Fax: ..... 08196/ 1728

#### Leiter der Finanzverwaltung (Geschäftsstellenleitung u. Kämmerei):

Herr Hohenauer ..... 08196/ 9301-13

#### Leiter der allgemeinen Verwaltung (Standesamt, öff. Sicherheit u. Ordnung, Bauwesen):

Herr Stadler ..... 08196/ 9301-15

#### Sekretariat:

Frau Held ..... 08196/ 9301-12

Frau Steinmann ..... 08196/ 9301-11

#### Gewerbemeldestelle, Sozialwesen:

Frau Schwenk ..... 08196/ 9301-17

Frau Haschka ..... 08196/ 9301-19

#### Einwohnermelde- und Paßamt:

Frau Graser,  
Frau Schneider,  
Frau Stork ..... 08196/ 9301-18

#### Kassenverwaltung:

Herr Hausfelder ..... 08196/ 9301-20

Frau Wotschke ..... 08196/ 9301-24

#### Grund- und Gewerbesteuer,

Frau Reitmeir ..... 08196/ 9301-26

#### Bestandsverzeichnis:

Herr Vogt, ..... 08196/ 9301-16

**Bauhof** ..... 08196/ 305

#### Öffnungszeiten der Verwaltungsgemeinschaft Pürgen

Montag – Freitag ..... 08.00 – 12.00 Uhr

Donnerstag zusätzl. . 14.00 – 18.00 Uhr

oder nach Vereinbarung

### Fundsachen:

### Herren-Fahrrad

(gefunden in Pürgen, Landsberger Straße)

Fundsachen können vom Eigentümer während der allgemeinen Geschäftsstunden im Rathaus; Zimmer 2 abgeholt werden.

Die Elternbeiräte des „BRK-Haus für Kinder“ und der Schule Lenggenfeld laden Sie herzlich ein zum

# Spielzeugflohmarkt

in der Mehrzweckhalle  
in Lenggenfeld

Wann? Samstag, den 20. November 2010  
von 14:30 bis 16:30 Uhr  
(Einlass der Verkäuferinnen und Verkäufer ab 13:30 Uhr)

Standgebühr: 4,-,- EUR



Ausserdem gibt es wie jedes Jahr Kaffee und Kuchen

(bitte Geschirr mitbringen)



und einen

## Adventsbasar

mit tollen Basteleien (z.B. Weihnachtsschmuck,  
Adventskalender...)

**Anmeldung:** ab 10.11.2010 bei Fr. Lowack Tel.: 08196/9989642 (17-19h)  
und bei Fr. Straus Tel.: 08196/998784 (17-19h)

Da es sich um einen Privatverkauf/keinen gewerblichen Verkauf handelt, wird keine Haftung für beschädigte oder fehlerhafte Ware übernommen. Wir bitten um Ihr Verständnis.

Hallo

„2010er-Babys“



habt ihr Lust auf eine  
gemeinsame Krabbelgruppe?

Dann meldet euch doch bei  
Kathrin Heine 08196/ 931 963  
Birgit Dohle 08196/ 1255

Vereine



Ortsverband Pürgen-Stoffen  
Seniorenachmittag in  
den Weinlauben

Der diesjährige Seniorenachmittag, veranstaltet von der Jugendmusikkapelle, findet am Freitag den 5. November um 14 Uhr in den Weinlauben der Lenggenfelder Mehrzweckhalle statt.

Damit die Anwohner aus Pürgen, Ummendorf und Stoffen, das Weinfest bequem und komfortabel besuchen können, richtet die VdK Ortsgruppe Pürgen-Stoffen einen Kleinbus-Shuttle ein. Die Abfahrtszeiten sind nachfolgend aufgelistet.

Abfahrtszeiten am 5.11.2010  
Pürgen, Rathaus 13:30 Uhr  
Ummendorf, Kreuzung 13:40 Uhr  
Stoffen, Haltestelle 13:50 Uhr

Die Rückfahrt vom Seniorenachmittag wird rechtzeitig vor Ort bekannt gegeben.

Einen schönen und unterhaltsamen Nachmittag wünscht,

die Vorstandschaft.

## Nachruf

Der Frauenkreis Ummendorf e.V. trauert  
um seine ehemalige erste Vorsitzende

**Frau Anni Baylacher**

Sie leitete den Frauenkreis 10 Jahre lang  
mit sehr viel Freude und persönlichem Engagement.

Wir werden sie in dankbarer und ehrentvoller Erinnerung behalten.

Frauenkreis Ummendorf e.V.  
Die Vorstandschaft

# Schießtermine



Seit **24.09.2010** sind alle Schützen und Freunde der SG Edelweiß Stoffen e.V. zu den wöchentlichen Schießabenden wieder herzlich eingeladen.

Schießzeit für die **Jugend ist von 17:30 – 20:00 Uhr** und anschließend schießt die Schützenklasse.

29.10.2010	<b>1. Königsschießen</b>	04.02.2011	<b>Seidl- Pokal</b>
05.11.2010	<b>2. Königsschießen</b>	11.02.2011	<b>1. Pokalschießen</b>
12.11.2010	<b>3. Königsschießen</b>	18.02.2011	<b>2. Pokalschießen</b>
19.11.2010	<b>Wochenschießen</b>	25.02.2011	<b>3. Pokalschießen</b>
26.11.2010	<b>Grabmeier Pokal</b>	04.03.2011	<b>Wochenschießen</b>
07.01.2011	<b>Strohschießen</b>	11.03.2011	<b>Wochenschießen</b>
14.01.2011	<b>Schneider Pokal</b>	18.03.2011	<b>Heilrath L. Pokal</b>
21.01.2011	<b>Wochenschießen</b>	25.03.2011	<b>Endschießen</b>
28.01.2011	<b>Generalversammlung</b>	01.04.2011	<b>Finalschießen</b>

Termine der Saison 2010/2011

**Auf Euer kommen freut sich die Vorstandschaft**

## Neues von den Pauls

Das 11,7 Meter lange stützbesegelte Expeditionsschiff „Gypsy Life“ mit der Crew Harald und Silvia Paul aus Pürgen kehrt nach eineinhalb Jahren von seiner Extrem-Expedition über den Nordatlantik nach Labrador und Neufundland zurück.

Am 12. November 2010 erreicht die „Gypsy Life“ den Lübecker Stadthafen. Beim dortigen Empfang für die Medien, Sponsoren und Fans berichten die Abenteurer Harald und Silvia Paul erstmals in Deutschland über ihre Abenteuer und Erfahrungen dieser Forschungsfahrt.

Die Expeditionsroute führte das Ehepaar Paul am 15. Mai 2009 von Holland – Schottland – Orkneys – Shetland-Inseln – Färöer-Inseln – Island – an die Ostküste Grönlands. Nach der Durchfahrt starker Packeisfelder umrundete die „Gypsy Life“ die gefürchtete Südspitze Grönlands (Kap Farvel), um anschließend die für ihre starken Stürme, Kälte und gefährlichen Strömungen gefürchtete Labra-

dorse zu überqueren.

Am 31. August 2009 erreichte die Expedition ihren Überwinterungsplatz an der Ostküste Kanadas. Eingefroren in starkem Eis und fernab jeglicher Zivilisation überwinterte die „Gypsy Life“ und überstand unbeschädigt die sechs Monate des harten Labrador-Winters. Im täglichen Kampf gegen die Elemente, in extremem Frost und tückischem Eis, waren Harald und Silvia Paul monatelang härtesten Prüfungen ausgesetzt.

Erst im beginnenden Sommer 2010 konnte die „Gypsy Life“ ins offene Meer zurückkehren und erreichte in Neufundland den südlichsten Punkt dieser Entdeckungsreise. Den Spuren der Wikinger folgend trat das Expeditionsschiff über die Nordroute die Rückreise nach Europa an. Die außergewöhnlich starken Stürme und ständig wechselnde Wettersituationen dieses Jahres forderten die letzten Energiereserven des Expeditionsschiffes und der Crew.

Die „Gypsy Life“ ist das kleinste Expeditionsschiff welches in fünfzehn Monaten zweimal den Nordatlantik überquerte (10 000 Seemeilen – 18 520 Kilometer).

Ziel dieser Expedition war es im Einklang mit der Natur praxisorientiert Fähigkeiten und Wissen zu erwerben und zurückzuerlangen, welches in Bezug auf die Erhaltung unserer Umwelt und des Naturschutzes auf unserem Planeten für die Allgemeinheit immer mehr an Bedeutung gewinnen wird.

Empfang der Gypsy Life und ihrer Crew im Lübecker Stadthafen am 12. November 2010 um 10.30 Uhr. Bei schlechtem Wetter stehen Räumlichkeiten zur Verfügung. Näheres unter Tel: 0451/2963509, Hartmut Neugen, Lübeck Hafen.

Hintergrundinformationen auf dem Logbuch der „Gypsy Life“: <http://www.haraldpaul.com/log.html>. Telefon (noch auf See) Harald und Silvia Paul: 0171/6211590.



# Veteranen- und Soldatenverein der Pfarrei Stoffen

## Einladung

zum

### Gedenkgottesdienst

mit anschließender Ehrung der Opfer und Vermissten der beiden Weltkriege.

Im Anschluss an unsere gemeinsame Messfeier findet im Feuerwehrhaus Stoffen eine

## Präsentation der Soldatenchronik

durch 1. Bürgermeister Klaus Fließ und den Chronisten der Ortsteile statt.

Danach finden wir uns im Bürgerheim Ummendorf zu unserer traditionellen Jahreshauptversammlung ein.

Der **Volkstrauertag** fällt dieses Jahr auf den **14. November 2010**.

Programm: **08:10 Uhr**  
08:30 Uhr  
Ca. 10:00 Uhr  
Ca. 11:30 Uhr

**Antreten vor der ehem. „Huber-Wirtschaft“ in Stoffen**  
Gedenkgottesdienst in der Pfarrkirche Stoffen  
Präsentation der Soldatenchronik  
Jahreshauptversammlung mit gemeinsamen Mittagessen  
im Bürgerheim Ummendorf

### Tagesordnung zur Jahreshauptversammlung:

1. Begrüßung und Totengedenken
2. Tätigkeitsbericht des 1. Vorstandes
3. Bericht des
  - a) Kassiers
  - b) Schriftführers
4. Wünsche und Anträge

Die Vorstandschaft freut sich auf eine rege Beteiligung.

Mit kameradschaftlichen Grüßen  
1. Vorstand  
Wolf-Dieter Friedrichsdorf

Helmut Weißenbach  
1. Schriftführer im Namen der ganzen Vorstandschaft

*Beitragsinformation 2010 (Stand 06.10.2010):*  
Grundbeitrag: 3,- €

*Nach dem Gedenkgottesdienst zum Veteranentag am 14. November wird im Feuerwehrhaus Stoffen durch Bürgermeister Klaus Fließ die neue Soldatenchronik präsentiert.*

*Die Autoren, Andreas Haugg, Emil Hartmann und Gottfried Kircher werden dabei für interessierte Bürger weitere Informationen bereit halten.*



## SOLDATENCHRONIK

Die im Napoleonischen Feldzug,  
Deutschland-Frankreich-Krieg,  
1. Weltkrieg und 2. Weltkrieg

Gefallenen, Vermissten,  
in Gefangenschaft Verstorbenen sowie  
zum Kriegsdienst einberufenen Soldaten

von

Stoffen, Lengelfeld und Ummendorf

Einladung zum traditionellen

# Weinfest

in der Lengenfelder Mehrzweckhalle

am Samstag, 6. November 2010

ab 20.00 Uhr

spielt die *Blaskapelle Lechrain* zum  
Tanz für Jung und Alt auf



Für Speis und Trank (Weine kommen vom Hans-Walter  
Blos aus Flomborn) ist bestens gesorgt.  
**Ausweiskontrolle**

Auf ihr Kommen freut sich die  
Jugendmusikverein Pürgen

## NIKOLAUSDIENST IN PÜRGEN



Ho, ho, ho, ...

Es dauert nicht mehr lange, und der Nikolaus samt  
seinem Gefolge kommt wieder nach Pürgen.

Der Burschen- und Madlverein Pürgen e.V. bietet am 5. Dezember 2010  
einen Nikolausdienst für Familien mit kleinen Kindern an.

Nähere Informationen und Terminabsprachen, bis spätestens 30. November,  
bei **Christiane Linke** unter **0171 – 957 9145** (erreichbar ab 18.00 Uhr) oder  
[cl@linke-www.de](mailto:cl@linke-www.de).



Wir, Gerti, Claudia, Dani und Kathi gratulieren den "Superdüsen" Silvia  
Haschka und Renee Wischhöfer zum erfolgreichen Zieleinlauf beim 25.  
Jubiläums-Maraton in München am 10. Oktober 2010

Einladung zum

## Seniorenachmittag in den Weinlauben

am Freitag, 5. November 2010

ab 14.00 Uhr

in der Lengenfelder Mehrzweckhalle

Der VdK Ortsverband Pürgen Stoffen und der  
Jugendmusikverein Pürgen laden Sie wieder zu einem  
gemütlichen Nachmittag in den Weinlauben mit Tanz ein.



Für Verpflegung und Unterhaltung ist natürlich gesorgt.

Einladung zum

## Adventsbasar

Zu unserem traditionellen Adventsbasar laden wir Sie,  
liebe Mitglieder und Freunde des Frauenkreises, recht herzlich  
ein.

Der Verkauf von Adventskränzen, Gestecken, Türkränzen und Handarbeiten  
findet am

Freitag, den 26. November 2010 von 16.00 bis 18.00 Uhr und

Samstag, den 27. November von 14.00 bis 16.00

im Feuerwehrhaus Stoffen statt.

Der Erlös wird für einen guten Zweck gespendet.

Am Samstag, den 20.11.10 findet unser alljährliches Adventskränze winden  
im Feuerwehrhaus in Stoffen statt. Beginn: 13.00 Uhr.

Am Mittwoch, 24.11.09 treffen wir uns um 19.00 Uhr im Feuerwehrhaus zur Fertigstellung  
der Kränze und Gestecke.

Bitte bringen Sie Zange, Schere und Heißklebepistole an beiden Tagen mit.  
Wer kann Tannenzweige, Fichtenzweige, Buchs usw. besorgen  
Bitte geben Sie bei Eitner Sabine oder Hafenmair Renate Bescheid.

Einladung zur Adventsfeier

Unsere Adventsfeier findet am

**Samstag, 4. Dezember 2010 um 14.00 Uhr im Sportheim Stoffen statt.**

Der Nachmittag wird mit einem Theaterstück und kleinen Geschichten zum  
nachdenken und schmuzzeln gestaltet.

Die Stoffner Jugend sorgt für eine musikalische Unterhaltung.





# Kirchenanzeiger

## Montag, 01.11.10 HOCHFEST ALLERHEILIGEN

- 8:45 Uhr Hf FESTGOTTESDIENST  
 8:45 Uhr Pü FESTGOTTESDIENST  
 10:00 Uhr Hg FESTGOTTESDIENST  
 10:00 Uhr St FESTGOTTESDIENST
- 13:00 Uhr Hg Rosenkranz u. Andacht für die Verstorbenen  
 anschließend Segnung der Gräber  
 13:00 Uhr Le Segnung der Gräber (alter u. neuer Friedhof)  
 13:00 Uhr Um Rosenkranz u. Andacht für die Verstorbenen  
 anschließend Segnung der Gräber  
 14:00 Uhr Hf Rosenkranz u. Andacht für die Verstorbenen  
 anschließend Segnung der Gräber  
 14:00 Uhr Pü Rosenkranz u. Andacht für die Verstorbenen  
 anschließend Segnung der Gräber  
 14:00 Uhr St Rosenkranz u. Andacht für die Verstorbenen  
 anschließend Segnung der Gräber



Und  
wenn ich  
spüre ...

... dass es mit mir zu Ende  
geht, dass ich müde werde, verwandelt  
Er den Schmerz des Abschieds in  
die Freude des Heimkommens.

## Dienstag, 02.11.10 Allerseelen

- 16.00 Uhr Le Rosenkranz für die Verstorbenen der Pfarrei  
 16.00 Uhr Um Rosenkranz für die Verstorbenen der Pfarrei  
 17.00 Uhr Pü Rosenkranz für die Verstorbenen der Pfarrei  
 17.00 Uhr Hf Rosenkranz für die Verstorbenen der Pfarrei  
 18.30 Uhr St Rosenkranz für die Verstorbenen der Pfarrei  
 19.00 Uhr St **Requiem** für die Verstorbenen der Pfarreiengemeinschaft Stoffen

## Mittwoch, 03.11.10 Sel. Rupert Mayer

- 19.00 Uhr Hg Rosenkranz für die Verstorbenen der Pfarrei  
 19.00 Uhr Um Hl. Messe

## Donnerstag, 04.11.10 Hl. Karl Borromäus, Bischof v. Mailand

- 14.00 Uhr St Seniorentreffen im Feuerwehrhaus  
 Als Referent begrüßen wir Hochw. H. Dr. Viktor Josef Dammertz OSB Bischof em. von Augsburg  
 14.00 Uhr Hf Seniorentreffen in der alten Schule  
 18.30 Uhr Le Rosenkranz  
 19.00 Uhr Hf Hl. Messe - Lotte Thalmeir (v. den Schulkameradinnen) / Angehörige d. Fam. Riedl u. Miler u.  
 Welzmilller / Angehörige d. Fam. Dietmair u. Teuffl u. Gastl

## Freitag, 05.11.10 Herz-Jesu-Freitag

### Krankenkommunion in allen 6 Pfarrgemeinden

## Samstag, 06.11.10 Hl. Leonhard, Einsiedler v. Limoges

- 17.00 Uhr Pü Rosenkranz für die Kranken unserer Pfarrei  
 19.00 Uhr St VORABENDMESSE  
 Maria Brandmair m. Verwandtsch. / August Heiland / Viktoria Hoyer / Johann Hafenmair u. Maria  
 Furter m. Verwandtsch. / Prof. Dr. Mir A. Ferdowski Oren / f. verst. Freunde u. Kollegen / Angehörige  
 d. Familien Huber u. Eigelsperger / für die Armen Seelen u. Priesterseelen

## Sonntag, 07.11.10 32. SONNTAG IM JAHRESKREIS

- 8.45 Uhr Um Hl. Messe - Josef u. Elisabeth Winterholler m. Verwandtsch.  
 10.00 Uhr Hf Hl. Messe  
 Andreas Knie u. Angeh. / Christian Kaindl / JM f. Max Schelle u. Angeh. u. Loni Dlugosch /  
 Heinrich Schöpf u. Elt. / 1. JM f. Robert Probst / Robert Spandl u. Josef u. Genoveva Sanktjohan-  
 ser  
 10.00 Uhr Le Hl. Messe  
 Magdalena u. Josef Rehm u. Anna Schweidler / Anton Erdt u. Rudolf Wunder  
 10.00 Uhr Pü Wortgottesfeier

**Dienstag, 09.11.10 Weihetag der Lateranbasilika**

- 17.00 Uhr St Rosenkranz  
 19.00 Uhr Pü Hl. Messe - Verwandtsch. Schwenk u. Geiger u. Margarete Erhard / Albert u. Brunhilde Bauer / Georg Harupa z. Geburtstag / Elt. Höflmair u. Friesenegger / Josef Worishofer / Eduard u. Maria Oswald
- 20.00 Uhr Pü Lektorenschulung im KGZ mit Diakon Florian Kopp

**Mittwoch, 10.11.10 Hl. Leo der Große, Papst, Kirchenlehrer**

- 14.00 Uhr Pü Seniorentreffen im Pfarrhof (KGZ)  
 19.00 Uhr Hg Hl. Messe - 1. JM f. Wilma Dankl u. Eltern / JM f. Josef Schön u. Verwandtsch. / 1. JM f. Maximilian Scherer u. Verwandtsch. / Apollonia Holzhofer u. Anna Mayr u. Verwandtsch.  
 19.00 Uhr Um Abendlob (Vesper)  
 20.00 Uhr Pü Pfarrgemeinderat-Sitzung

**Donnerstag, 11.11.10 Hl. Martin, Bischof v. Tours**

- 17.00 Uhr Hf Martinsfeier - Beginn in der Kirche mit Laternenumzug  
 17.00 Uhr Pü Martinsfeier - Beginn in der Kirche mit Laternenumzug

**Donnerstag, 11.11.10 Hl. Martin, Bischof v. Tours**

- 18.30 Uhr Le Fatima-Rosenkranz  
 19.00 Uhr Le Hl. Messe  
 Johann u. Veronika Doll m. Verwandtsch. / JM f. Hans Machmer u. Leopoldine Kinauer u. Großeltern / JM f. Peter Botzenhardt u. Hildegard Rosenberger u. Andreas Feldner  
 20.00 Uhr St Gebetskreis im Pfarrhaus

**Freitag, 12.11.10 Hl. Josaphat, Bischof, Märtyrer**

- 17.30 Uhr Le Laternenumzug - Beginn im Haus für Kinder

**Samstag, 13.11.10**

- 16.30 Uhr Hg Martinsfeier - Beginn in der Kirche mit Laternenumzug  
 17.00 Uhr Pü Rosenkranz  
 17.00 Uhr Pü Mädchentreff im Pfarrhof (KGZ)

**Sonntag, 14.11.10 33. SONNTAG IM JAHRESKREIS**

- 8.30 Uhr St Hl. Messe  
 für die Gefallenen u. Vermissten u. Opfer der beiden Weltkriege  
 für verst. Mitglieder des Veteranen- u. Soldatenvereins Stoffen  
 anschließend Gefallenenehrung
- 8.30 Uhr Hf Hl. Messe  
 für die Gefallenen u. Vermissten u. Opfer der beiden Weltkriege  
 für verst. Mitglieder des Veteranen- u. Soldatenvereins Hofstetten  
 anschließend Gefallenenehrung
- 10.00 Uhr Pü Hl. Messe  
 für die Gefallenen u. Vermissten u. Opfer der beiden Weltkriege  
 für verst. Mitglieder des Veteranen- u. Soldatenvereins Pürgen  
 anschließend Gefallenenehrung
- 10.00 Uhr Hg Hl. Messe  
 für die Gefallenen u. Vermissten u. Opfer der beiden Weltkriege  
 für verst. Mitglieder der Veteranen- u. Reservistenkameradschaft  
 anschließend Gefallenenehrung

**In allen Gottesdiensten findet die Zählung der sonntäglichen Gottesdienstteilnehmer statt.**

**Dienstag, 16.11.10 Hl. Margareta, Königin von Schottland**

- 17.00 Uhr Pü Rosenkranz  
 19.00 Uhr St Hl. Messe  
 für verst. Lehrer u. Klassenkameraden / Günter Krzizok / Verwandtsch. Bauer u. Süßmair / Sophie u. Albert Pfister / Anna u. Simon Wiedemann u. Sohn Max / für die Armen Seelen u. Priesterseelen



**Mittwoch, 17.11.10 Hl. Gertrud von Helfta, Ordensfrau, Mystikerin**

19.00 Uhr Um Hl. Messe - Katharina u. Josef Heinzelmann u. Johann Riedl

**20.00 Uhr Hf Erstkommunionvorbereitung 2011**

Elternabend für alle sechs Gemeinden in der Aula der Grundschule in Hofstetten um 20:00 Uhr.

**Donnerstag, 18.11.10 Weihetag der Basiliken St. Peter und St. Paul zu Rom**

18.30 Uhr Le Rosenkranz

19.00 Uhr Hf Hl. Messe - Elisabeth Drexl / Kreszenz Drexl u. Angehörige / Sabine Spatz m. Eltern

**Freitag, 19.11.10 Hl. Elisabeth, Landgräfin v. Thüringen**

19.00 Uhr Le Anbetung vor dem ausgesetzten Allerheiligsten mit Liedern und Betrachtungen

**Samstag, 20.11.10 Hl. Korbinian, Hauptpatron der Erzdiözese München u. Freising**

14.00 Uhr Um T a u f e von Josef Franziskus Kopp

17.00 Uhr Pü Rosenkranz

19.00 Uhr Hf VORABENDMESSE

JM f. Pater Adalbert Skulomowski / für die verst. Mitglieder des Männergesangsverein Hofstetten /

JM für Anton Probst u. Angehörige / Jakob Pfetterle u. Walburga Nieberle u. Angehörige /

Maria u. Xaver Glogger u. Verwandtsch. / Martin u. Maria Schaller u. Verwandtsch.

Musikalische Gestaltung - Männergesangsverein Hofstetten

**PGR-Wahl Hofstetten in der alten Schule****von 18:00 bis 19:00 Uhr und 20:00 Uhr bis 21:00 Uhr****Sonntag, 21.11.10 CHRISTKÖNIG**

8.45 Uhr Le Hl. Messe

Lotte Thalmeir / Theres u. Otto Stadler / Moritz Traidl z. Geburtstag

10.00 Uhr Um Hl. Messe

Eltern Heilrath u. Schön u. Bruder Anton / Eltern Schneider u. Kellner m. Verwandtsch.

10.00 Uhr Pü Hl. Messe

Johann Welzmüller u. Eltern / Karlheinz Diringer

10.00 Uhr Pü K i n d e r k i r c h e im Pfarrhof (KGZ)

**In allen Gottesdiensten findet die Diaspora-Kollekte statt.****Dienstag, 23.11.10 Hl. Kolumban, Abt, Glaubensbote und Hl. Klemens I., Papst**

17.00 Uhr St Rosenkranz

19.00 Uhr Pü Hl. Messe - JM f. Anton Rill u. Verwandtsch. Rill u. Brey

**Mittwoch, 24.11.10 Hl. Andreas Dung-Lac, Priester und Gefährten, Märtyrer**

19.00 Uhr Hg Hl. Messe - Sigmund Bechler u. Eltern

19.00 Uhr Um A b e n d l o b (Vesper)

**Donnerstag, 25.11.10 Hl. Katharina v. Alexandrien, Jungfrau, Märtyrin**

16.00 Uhr Pü Kindertreff im Pfarrhof (KGZ)

18.30 Uhr Le Rosenkranz

19.00 Uhr Le Hl. Messe - Georg Schäffler dessen Eltern u. Verwandtsch.

**Samstag, 27.11.10**

14.30 Uhr St Kinderbibelstunde im Pfarrhaus

17.00 Uhr Pü Rosenkranz

19.00 Uhr Hf VORABENDMESSE ZUM 1. ADVENT

Pfarrer Albert Bachhofer m. Verwandtsch. / Andreas Schuster / Andreas u. Michael Asam /

Georg u. Maria Reiber u. Verwandtsch.

**Sonntag, 28.11.10 1. ADVENT**

8.45 Uhr St Hl. Messe

für die verst. Mitglieder des Trachtenvereins Stoffen / Ignaz u. Therese Schön m. Verwandtsch. /

10. JM f. Xaver Settele / Charlotte Berchtenbreiter / für die Armen Seelen u. Priesterseelen

10.00 Uhr Hg Hl. Messe

Alois u. Franziska Hipp u. Sohn Alois

5. JM f. Frieda Berchtold u. Eduard u. Therese Berchtold

**Sonntag, 28.11.10 1. ADVENT**

10.00 Uhr Pü Hl. Messe - Familiengottesdienst  
 Johann u. Erna Bernauer u. Verwandtsch. / Antonia Höflmair u. Georg Höflmair u. Bozo Peric /  
 Max u. Karolina Hohenauer u. Maria Jorum / Wilhelm Hohenauer u. Verwandte /  
 Leni Neumaier u. Fam. Loderer u. Wiedemann

**In allen Gottesdiensten findet die Segnung des Adventskranzes der Kirche  
 und der mitgebrachten Adventskränze statt.**

13:00 Uhr St E w i g e A n b e t u n g  
 anschließend sakramentaler Segen bis 16:00 Uhr

15.00 Uhr Pü Andacht  
 anschließend Adventsmarkt

19:30 Uhr Hf A d v e n t s s i n g e n

**Dienstag, 30.11.10 Hl. Andreas, Apostel**

17.00 Uhr Pü Andacht

19.00 Uhr St R o r a t e für die Armen Seelen / zu Ehren des Hl. Pantaleon

## Erstkommunionvorbereitung 2011

Für die Eltern der Erstkommunionkinder halten wir einen  
 gemeinsamen Elternabend für alle sechs Kirchengemeinden:  
 Hagenheim, Hofstetten, Lengelfeld, Pürgen, Stoffen, Ummendorf

am 17. November 2010 um 20.00 Uhr

in der Aula der Grundschule Hofstetten

### SPRECHZEITEN

Pfarrer Guido Keller	Stoffen	nach Vereinbarung	Tel: 08196/552
Diakon Florian Kopp	Stoffen	nach Vereinbarung	Tel: 08196/998033
Gemeindereferent Franz Lehner	Pürgen	Donnerstag: 11:00 – 12:00 Uhr	Tel. 08196/275
Pfarrsekretärin Monika Götz	Stoffen	Dienstag: 16:00 – 19:00 Uhr	Tel. 08196/552
		Donnerstag: 10:00 – 11:30 Uhr	

Herausgeber: Pfarreiengemeinschaft 86932 Pürgen GT Stoffen, Sportplatzstr. 1  
 Tel: 08196/552, FAX:08196/1748, e-mail: [pg.stoffen@bistum-augsburg.de](mailto:pg.stoffen@bistum-augsburg.de)

## Tannengrün für Kränze und Gestecke

Auch heuer sind wir wieder auf Ihre Mithilfe angewiesen.  
 Dazu benötigen wir **Tannengrün zum Basteln.**



Rücksprache bitte baldmöglichst bei **Gabi Ebenhoch, Telefon: 7320**



Ihr Pfarrgemeinderat Pürgen

*Wir sind es,  
die Christus  
in die Dunkelheit  
tragen ...*

*... wenn wir Licht,  
Wärme und Nähe  
miteinander teilen.*



### **In der Pfarreiengemeinschaft finden folgende Martinsfeiern statt:**

- Hofstetten: Am 11.11.2010 um 17:00 Uhr - Beginn in der Kirche mit Laternenzug  
Pürgen: Am 11.11.2010 um 17:00 Uhr – Beginn in der Kirche mit Laternenzug  
Lengenfeld: Am 12.11.2010 um 17:30 Uhr – Beginn im Haus für Kinder nur Laternenzug  
Hagenheim: Am 13.11.2010 um 16:30 Uhr – Beginn in der Kirche mit Laternenzug



**Advent, Advent...  
...bald ist es wieder soweit**



Der Pfarrgemeinderat Pürgen bietet auch heuer wieder, von den Frauen angefertigte

## **Adventskränze, Türkränze, Gestecke**

zum Verkauf an:

Vorbestellungen für Adventskränze, Türkränze und Gestecke nehmen bis  
**Sonntag, den 21. November 2010** entgegen:

**Resi Burghart Telefon: 1219  
Bayerl Heidi Telefon: 439**

Farbwünsche können, wie in jedem Jahr wieder berücksichtigt werden.

Die bestellten Kränze und Gestecke sollten am  
**Freitag, den 26. November 2010 in der Zeit von 14.00 Uhr bis 15.00 Uhr,**  
bei Familie Burghart in der Garage abgeholt werden.



Der

**FC Stoffen e.V.**

lädt ein zum

# Schafkopf-Rennen

**am Samstag, 13. November 2010,  
ab 20:00 Uhr  
im Sportheim Stoffen**

## Gelungener Herbstausflug der Veteranen der Pfarrei Stoffen

### Wissenswertes rund um den Forggensee

Der Start zu diesem Ausflug ließ aufgrund des angesagten schlechten Wetters keinen all zu grossen Optimismus zu, dennoch wurde die von Fritz Kraft hervorragend organisierte Reise ein voller Erfolg!

So führte die Reise zuerst zum Lechstauwerk Roßhaupten. Hier erfuhren die zahlreichen Teilnehmer in einer interessanten Führung viel Neues über die Vergangenheit und insbesondere die Leistungsfähigkeit dieser Wasserkraftanlage. Nach einer kleinen Brotzeit ging es nun weiter nach Hopferau in eine Käserei. Es wurden sowohl die alten als auch modernen Utensilien und Gerätschaften zur Käseherstellung besichtigt und natürlich mit einer Kostprobe des hervorragenden Allgäuer Käses belohnt.

Mittags wurde in Füssen in freier Verfügung verweilt um sich anschließend zu einer zweistündigen Bootsfahrt auf dem Forggensee zu tref-

fen. Bei Kaffee und Kuchen genossen die Teilnehmer eine sehr schöne Fahrt und auch das Wetter spielte mit!

Die gelungene Fahrt klang mit einem gemeinsamen Essen in ei-

ner sehr schönen Wirtschaft in Peiting aus. Wie gesagt, für alle Teilnehmer ein harmonischer und kurzweiliger Tag, sie freuen sich bereits auf das nächste Jahr!



## Bericht über den Jahresausflug 2010 des Gesangvereins Harmonie Stoffen



Der Jahresausflug des Gesangvereins Harmonie Stoffen ist fast schon zur Tradition geworden. So starteten wir am 25. September 2010 mit 32 Personen, Sängern, Mitgliedern und kleiner Fan-Schar, zu unserem halbtägigen Ausflug nach Peißenberg. Petrus war auf uns an diesem Tag nicht so gut zu sprechen. Das Wetter war trüb und regnerisch. Auf unserem Weg gen Süden zu unserem ersten Programmpunkt, dem „Bergbaumuseum Peißenberg“ hatte er jedoch ein Einsehen, die Wolkendecke riss plötzlich auf und wir hatten einen schönen Blick auf die Alpenkette mit den schon schneebedeckten Bergen.

Am Bergbaumuseum erwarteten uns bereits 2 ehemalige Zechen-Mitarbeiter zur Führung.

Der Pechkohlenbergbau am Hohen Peißenberg geht auf das 16. Jahrhundert zurück. Die zuerst vom bayerischen Herzog als auch von Privatleuten abgebaute Kohle wurde nach Augsburg verkauft. Der ständige Abbau begann ab 1837 durch den bayerischen Staat. Die Zeche wurde später eine Aktiengesellschaft, die Bayerische Berg-, Hütten- und Salz-Werke AG. Die dort gewonnene Pechkohle wurde zunächst im Stollenbergbau und seit dem Ende des 19. Jh. im Tiefbau abgebaut. Der Abbau endete nach mehr als 130 Jahren 1971.

Im Jahre 1978 gründete sich der Verein der Bergbaumuseumsfreunde e.V. Peißenberg. Der Tiefstollen wurde in

vielen freiwilligen Arbeitsstunden als Schaubergwerk ausgebaut. In der früheren Zechenschenke entstand unter Mitwirkung und Förderung des Marktes Peißenberg und des Bayerischen Nationalmuseums ein Bergbaumuseum.

An geologischen Schaubildern erläuterte uns der Führer die Entstehung der Kohleflöze im Voralpenland. Werkzeuge, Schachtmodelle und Grubeneinrichtungen gaben uns Einblicke in die harte bergmännische Arbeit, die ursprünglich in mühsamer Handarbeit erfolgte und wie im Laufe der Zeit die Kohleförderung mechanisiert wurde.

Anschließend folgten wir dem Führer 200 Meter weit in den ehemaligen Tiefstollen, erlebten vor Ort, wie die Kohle unter Tage abgebaut und abtransportiert wurde.

Unser Wissen wurde dann noch durch einen anschaulichen Film ergänzt. Für Viele war dieser Nachmittag der erste Kontakt mit und Einblick in den Kohlebergbau.

Nach gut 2-stündiger Führung fuhren wir weiter -leider im Regen- auf den Bayerischen Rigi, der uns als Voralpen-Aussichtsberg leider keinen Blick auf die gesamte Alpenkette dafür aber einen schönen Tiefblick auf das bayerische und schwäbische Tiefland mit seinen Seen gönnte.

In der Gaststätte „Bayerischer Rigi“ verbrachten wir einige gemütliche Stunden als Ausgleich zu unseren intensiven Probenabenden.

In der Wallfahrtskirche sangen wir sehr zur Freude unserer kleinen Fanschar noch 2 Lieder. Der Besuch der sehr sehenswerten Gnadenkapelle war leider nicht möglich, da diese bis 2012 restauriert wird.

Auf dem Heimweg wurde bereits beschlossen, ein anderes Mal bei besserem Wetter auf den Hohenpeißenberg zurück zu kehren.

Marlis Buschmann



# Örtliches Gewerbe stellt sich vor:

		<p><b>Franz und Birgit Feiner</b></p> <p>Am Anger 2 86932 Pürgen</p> <p>08196 930 691 info@feiner-edv.de</p> <p>www.feiner-edv.de</p>
	<p><b>Wir führen Sie</b></p> <p>durch den Dschungel der EDV und bieten Ihnen praxisnahe EDV-Schulungen, kostensparende Beratung und effektive Programmierung.</p> <p><b>Rufen Sie einfach an.</b></p>	
<p><b>EDV-SCHULUNG:</b></p> <p>Praxisnahe Kompaktschulung für Firmen und Privatpersonen (bis zu vier Personen, Kinder, Erwachsene Einsteiger, Fortgeschrittene) Kursinfo: <a href="http://www.feiner-edv.de">www.feiner-edv.de</a></p>	<p><b>EDV-BERATUNG:</b></p> <p>Kostenlose Software (z.B. Virenprogramme, Firewall) Kaufberatung Computerwartung Installation Internetzugang einrichten</p>	<p><b>PROGRAMMIERUNG:</b></p> <p>Webseiten-Erstellung Webseiten-Pflege Office-Anpassung VBA SQL C# Autolt Automatisierung</p>
<p><b>Zwei kostenlose Schnupperkurse</b></p> <p>„Wir erstellen Weihnachtskarten am PC“ SA 27.11. 2010</p> <p>Kurs I 10:00 – 12:00 Uhr Kurs II 14:00 – 16:00 Uhr Es gibt 8 freie Plätze für Jung und Alt.</p>	<p><b>Kursbeispiele:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>× Internet und E-Mail</li> <li>× Fotos bearbeiten</li> <li>× Rechtschreibwerkstatt</li> <li>× Computerwartung</li> <li>× Sicherheit im Internet</li> <li>× Webseiten erstellen</li> <li>× Diagramme in Excel</li> </ul> <p><b>Aktuelle Kurse per Mail!</b></p>	<p><b>Preise pro Stunde:</b></p> <p>Beratung und Einzelschulung: Ab 40 Euro (inkl. MwSt.)</p> <p><b>Schulung bei 4 Personen:</b> Ab 12 Euro pro Person</p> <p>10 Euro pro Kind (8 - 16)</p> <p><b>Preise für Programmierung auf Anfrage</b></p>
<p><b>Fotos verwalten</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>× Fotos auf den PC bringen</li> <li>× Ordner erstellen</li> <li>× Fotos umbenennen</li> <li>× Fotos löschen</li> <li>× Fotos per Mail verschicken</li> <li>× Fotos auf CD/DVD sichern</li> </ul> <p>Montag, 8. und 15. November 9:30 - 11:30 Uhr 48 Euro bei 4 Personen</p>	<p><b>Fotobearbeitung für den Alltag</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>× Helligkeit, Kontrast ändern</li> <li>× Größe anpassen</li> <li>× Bilder zuschneiden</li> <li>× Bilder schärfen u.v. mehr</li> </ul> <p>Montag, 8. und 15. November 16:00 - 18:00 Uhr 48 Euro bei 4 Personen</p>	<p><b>Unser FEINER SERVICE:</b></p> <p>Während der Schulungsdauer und zwei Wochen nach Kursende dürfen Sie uns auch gerne Fragen zum Kurs am Telefon oder per Mail stellen.</p> <p><b>Wir beantworten diese Fragen kostenlos!</b></p>

*In dieser Rubrik können auch Sie ihren Gewerbebetrieb vorstellen!*

*Örtliche Firmen und Betriebe haben hier die Möglichkeit, ihren Betrieb hier vorzustellen. Da wir im Augenblick unser Blatt frei von Werbung halten wollen, sollte Ihre Vorstellung mehr der Form eines Firmenportraits entsprechen, als einer reinen Werbeannonce.*

*Senden Sie Ihren Entwurf am besten per eMail an die Redaktion. Fragen klären oder nähere Absprachen treffen können Sie auch telefonisch mit einem Redaktionsmitglied. (Tel. Nr./ Adr. s. Impressum)*

## Telefonnummern im Ortsnetz Pürgen (Vorwahl 08196):

### Gesundheitsdienste:

Prakt. Arzt: Dr. Schwalbach/  
Dr. Hendler ..... 7100  
Zahnärztin: Evelin Rink ..... 934151  
Logopädische Praxis:  
Susanne Lehmann ..... 934884  
Fußpflegepraxis Burdulis, Pürgen.. 1418  
Fußpflegepraxis Wimmer,  
Lengenfeld ..... 999071  
Heilpraktiker Nassall Klaus-Dieter.. 1333  
Naturheilpraxis  
Teichmann-Klitzner..... 7429+999498  
Heilpraktikerin Petra Vogler..... 93 14 84

### Kirchliche u.

#### seelsorgerische Dienste:

Pfarrer Mag. Guido Keller ..... 552  
Sprechzeiten nach Vereinbarung  
Diakon Florian Kopp(Sprz. n.V.). 998033  
Gemeindereferent Franz Lehner..... 275  
Sprechzeit: Do. 11.00 -12.00 Uhr  
Pfarramt PG Stoffen, Fr. Götz ..... 552  
Öffnungszeiten:  
Di 16 -19 Uhr, Do 10.00 -11.30 Uhr  
eMail: [pg.stoffen@bistum-augsburg.de](mailto:pg.stoffen@bistum-augsburg.de)

### Feuerwehren

#### (im Notfall immer die 112 rufen!!!):

Pürgen  
1. Kommandant, Herr Folk ..... 371  
2. Kommandant, Herr Karches 930 936  
Lengenfeld  
1. Kommandant, Herr Straus .. 930 693  
2. Kommandant,  
Herr Gröbmüller ..... 934 587  
Stoffen  
1. Kommandant, Herr Häringer..... 1667  
2. Kommandant, Herr Häring ... 998 885  
Ummendorf  
1. Kommandant, Herr Siedler .. 934 250  
2. Kommandant, Herr Schmid.....

### Erziehungseinrichtungen:

Grundschule Lengenfeld ..... 363  
„Haus für Kinder“ Lengenfeld ..... 558

### Gastronomie:

Bürgerhaus Pürgen ..... 998 633  
Bürgerheim Ummendorf..... 1389  
Gasth. „Zum Hasen“ Leng..... 931155  
Sportheim Lengenfeld..... 1772  
Sportheim Stoffen ..... 321


  
**Vereine und Organisationen:**  
**11.11.2010**  
**20.00 Uhr**  
 Vereinetreff zur  
 Terminplanung 2011  
 im Bürgerhaus Pürgen



## Veranstaltungen

Tag	Datum	Zeit	Wer?	Was?	Wo?
Donnerstag	04.11.2010	19:30	Frauenkreis Ummendorf	Stammtisch	Bürgerheim Ummendorf
Freitag	05.11.2010	20:00	„Gut Schuß“ Pürgen	Dorfschießen	KGZ
Freitag	05.11.2010		Automobilclub Ummendorf	Watt-Turnier	Bürgerheim Ummendorf
Freitag	05.11.2010	14:00	Musikverein / VdK	Seniorenachmittag i.d. Weinlauben	Mehrzweckhalle
Samstag	06.11.2010	20:00	Musikverein Blaskapelle Lechrain	Weinfest	Mehrzweckhalle
Montag	08.-13.11.2010		„Gut Schuß“ Pürgen	VG-Pokal-Scvhießen	KGZ
<b>Donnerstag</b>	<b>11.11.2010</b>	<b>20:00</b>	<b>Vereine und Organisationen</b>	<b>Treff zur Terminplanung 2011</b>	<b>Bürgerhaus Pürgen</b>
Samstag	13.11.2010	20:00	FC Stoffen	Schafkopfturnier	Sportheim Stoffen
Sonntag	14.11.2010		Musikverein Blaskapelle Lechrain	Volkstrauertag	Stoffen/Pürgen
Sonntag	14.11.2010	08:30	Pfarrei Stoffen	Volkstrauertag	Pfarrkirche Stoffen
Sonntag	14.11.2010	10:00	Pfarrei Pürgen	Volkstrauertag	Pfarrkirche Pürgen
Samstag	20.11.2010	13:00	Frauenkreis Stoffen	Adventskr. winden	Feuerwehrhaus Stoffen
Samstag	20.11.2010	13:00	Elternbeirat Schule / Kiga	Spielzeugflohmarkt	Mehrzweckhalle
Samstag	20.11.2010	18:30	Musikverein Blaskapelle Lechrain	Theaterfahrt	Abf. Schule Lengelfeld
Samstag	20.11.2010	19:30	Garten- und Naturfreunde Stoffen	Sauerkrautessen	Stoffen
Mittwoch	24.11.2010	20:00	Automobilclub Ummendorf	Stammtisch	Bürgerheim Ummendorf
Donnerstag	25.11.2010	19:30	Feuerwehrverein Lengelfeld	Stoßbuttlabend	Feuerwehrhaus
Freitag	26.11.2010	16:00	Frauenkreis Stoffen	Adventsbasar	Feuerwehrhaus Stoffen
Samstag	27.11.2010		Automobilclub Ummendorf	Jahresabschlussfeier	Bürgerheim Ummendorf
Samstag	27.11.2010	14:00	Frauenkreis Stoffen	Adventsbasar	Feuerwehrhaus Stoffen
Sonntag	28.11.2010		Pfarrei Pürgen	Adventsmarkt	Pürgner Weiher
Donnerstag	02.12.2010	19:30	Frauenkreis Ummendorf	Stammtisch	Bürgerheim Ummendorf
Samstag	04.12.2010	14:00	Frauenkreis Stoffen	Adventsfeier	Sportheim Stoffen
Sonntag	05.12.2010	10:00	Filiale Lengelfeld	Patrozinium St. Nikolaus	Filialkirche Lengelfeld
Sonntag	05.12.2010	17:00	Vereine Ummendorf	Nikolausfeier mit Weihnachtsmarkt	Vereinsstadl Ummendorf
Samstag	11.12.2010	14:00	Gemeinde Pürgen	Seniorenweihnacht	Bürgerhaus Pürgen
Samstag	11.12.2010	20:00	Trachtenverein „d´Fuchsbergler“ Stoffen	Adventshougast	Sportheim Stoffen
Sonntag	12.12.2010	13:30	Frauenkreis Ummendorf	Weihnachtsfeier	Bürgerheim Ummendorf
Sonntag	12.12.2010	14:00	FC Stoffen	Jugendweihnachtsfeier	Sportheim Stoffen

## Papiersammlung der Vereine am Samstag, 06. November 2010

### Notrufe und andere wichtige Telefonnummern

Rettungsdienst, Notarzt, Feuerwehr .....	112
Polizeinotruf .....	110
Ärztlicher Notdienst, Apothekennotdienst .....	0180/ 5 19 12 12
Gift-Notrufzentrale München .....	089/ 1 92 40
Sucht-Hotline .....	089/ 28 28 22
Krankenhaus Landsberg .....	08191/ 3330
Polizeiinspektion Landsberg .....	08191/ 932-0
Landratsamt Landsberg .....	08191/ 129-0
Städt. Werke - Wasserwerk (Notruf 0172 / 8218300) .....	08191/ 94780
LEW Netzservice GmbH, Betriebsstelle Landsberg .....	08191/293-31
Frauennotruf (Hilfe für Frauen und Mädchen).....	08191/ 47474
Telefonseelsorge .....	kath. 0800/ 1110222, ev. 0800/1110111
Kinder- u. Jugendtelefon .....	0800/ 1110333
Trauertelefon Diözese Augsburg .....	0821/ 3497349
1. Bürgermeister der Gemeinde Pürgen .....	08196/ 9301-14
1. Bürgermeister Fließ (privat) .....	08196/ 7294

### Öffnungszeiten:

#### Post-Service, Landsberger Str. 19, Pürgen:

Montag - Mittwoch..... 18.00 - 19.00 Uhr  
Donnerstag, Freitag .. 18.00 - 20.00 Uhr  
Samstag ..... 10.00 - 12.00 Uhr

#### Wertstoffsammelstellen:

##### Pürgen, am Kreisbauhof:

Mittwoch ..... 17.00 - 18.00 Uhr  
Freitag ..... 16.00 - 17.00 Uhr  
Samstag ..... 10.00 - 12.00 Uhr

##### Lengelfeld, Am Gewerbering 6

##### (Lagerplatz Bauhof):

Samstag ..... 10:00 - 11:00 Uhr

##### Ummendorf,

##### Landsberger Str./ Ortsausgang:

Dienstag ..... 16.00 - 17.00 Uhr  
Samstag ..... 10:00 - 12.00 Uhr

##### Fa. Stampfl, Am Kornfeld 6, Pürgen:

Montag - Freitag ..... 08.00 - 17.00 Uhr  
Samstag ..... 08.00 - 13.00 Uhr

##### Anlieferung von

- Bauschutt
- Metallen und Schrott
- Altholz
- Elektrogeräte
- Papier, Pappe, Kartonagen
- gemischte Abfälle zur Verwertung
- weitere Abfälle auf Anfrage

Tel. 08196-934070

# Festabend zum 50 jährigen Jubiläum des SV Lengenfeld

Der SV Lengenfeld hat anlässlich des 50-jährigen Bestehens am 02.10.2010 zum Festabend in der Mehrzweckhalle Lengenfeld geladen. Roland Höflmair, 1. Vorsitzender, durfte rund 250 Gäste begrüßen, darunter auch den Schirmherrn und 1. Bürgermeister Klaus Flüß, Peter Ditsch, stellvertretender Landrat, Dr. Thomas Goppel, MdL und Staatsminister a.D., Rainer Waschke, Kreisvorsitzender des Bayerischen Landes- Sportverein (BLSV) Landsberg am Lech und den Kreisvorsitzenden Zugs Spitze des Bayerischen Fußball Verbandes Heinz Eckl.

Nach den Ansprachen der Ehrengäste beglückwünschten die Vereine aus Lengenfeld sowie Pürgen aber auch die Juniorenfördergemeinschaft (JFG) und die Nachbarverein FC Stoffen, FC Issing und der SV Reichling den SV Lengenfeld zum 50-jährigen Jubiläum. Für den musikalischen Rahmen sorgte die Blaskapelle Lechrain e.V.. Im Rahmen der Feierlichkeiten wur-

den von der Gemeinde Pürgen Xaver Thalmeir und Johann Rehm mit der Ehrenkunden und Harald Deflorin mit der bronzenen Ehrennadel ausgezeichnet.

Xaver Thalmeir war der erste Vorstand des SV Lengenfeld und seine erste Amtszeit dauerte von 1960-1964 und die zweite Amtszeit 1971-1976.

Johann Rehm gehörte zu den Gründungsmitgliedern und war als 1. Kassier von 1971-1986, aber auch als Jugendtrainer von 1974-1976 tätig.

Harald Deflorin war 1. Vorstand (1987-2000), 2. Vorstand (1983-1986), Jugendtrainer (1975-1982), 1. Spielleiter (1985-1986), Abteilungsleiter Fußball (1997-1998) und ist seit 2001 Gerätewart des SV Lengenfeld.

Für Ihre Verdienste für den Sportverein Lengenfeld wurden die Mitglieder Andreas Haugg und Franz Hörberger

zum Ehrenmitglied ernannt.

Andreas Haugg zählte ebenfalls zu den Gründungsmitgliedern und war 2. Vorstand, Schriftführer, Jugendleiter und Spielleiter. Franz Hörberger spielte in der Gründungsself und begleitete die Ämter Jugendleiter und Jugendtrainer.

Ehregold des SV Lengenfeld für 50-jährige Mitgliedschaft erhielten: Braumiller Mathias, Dölzer Anton, Dölzer Michael, Dölzer Philipp, Echter Gallus, Förstl Franz, Geisenberger Kaspar, Gürtner Ludwig, Happach Alfons, Harrer Hermann, Haugg Andreas, Heilrath Karl-Heinz, Hörberger Franz, Kabrhel Adolf, Kinauer Josef, Nepp Johann, Paulus Hans, Pohl Alfred, Rehm Anton, Rehm Johann, Ruile Michael, Sedlmeir Josef, Thalmeir Xaver

Die goldene Ehrennadel des SV Lengenfeld erhielten:

Fischer Gerhard, Geisenberger Toso, Rehm Helmut, Schöwe Rudolf

Die silberne Ehrennadel des SV Lengenfeld erhielten:

Bauer Therese, Berger Hannes, Geisler Markus, Heinzelmann Eugen, Hohenauer Robert, Joas Wolfgang, Niedermeyer Wilhelm, Rosner Anna, Schmid Thomas, Schmid Wolfgang, Straus Gerhard, Strehle Hubert, Weh Edmund.

Auch seitens des BLSV wurden Ehrungen für langjährige Mitgliedschaft durchgeführt.

Das BLSV Ehrenzeichen in Silber für 25-jährige Mitgliedschaft erhielten:

Bauer Therese, Berger Hannes, Geisler Markus, Heinzelmann Eugen, Hohenauer Robert, Hörberger Annemarie, Hörberger Thomas, Joas Wolfgang, Nepp Antonie, Niedermeyer Wilhelm, Rosner Anna, Schmid Thomas, Schmid Wolfgang, Straus Gerhard, Strehle Hubert, Weh Edmund.

Das BLSV Ehrenzeichen in Silber für 30-jährige Mitgliedschaft erhielten:

Breyer Günther, Deflorin Harald jun., Felbermeier Friedrich, Felbermeier Karl-Heinz, Frank Helmut, Gerg Josef, Haugg Klaus, Höflmair Elmar, Höflmair Werner, Hörberger Peter, Kerler Roland, Raab Maria, Rehm Werner, Rösler Thomas, Schamper



## Garten- und Naturfreunde Stoffen e.V.

Liebe Gartlerinnen und Gartler,

unser heiß ersehntes

### Sauerkrautessen

ist nicht mehr weit!



**Termin:** Sa, den 20.11.2010 um 19:30 Uhr  
**Ort:** Sportheim in Stoffen, Sportplatzstraße 24

Auch diesmal hat sich ein Mitglied bereit erklärt, Sauerkraut für den Verein einzumachen. Als Schmankerl gibt's Sauerkrautsuppe, Kesselfleisch, Schupfnudeln mit Kraut, Sauerkrautauflauf und vieles mehr ... Dazu gibt's frisches Brot aus der Bäckerei Holzhausen.

Zur Deckung der Unkosten bitten wir um eine Spende.

Wie immer wird es voll werden, deswegen ist es ganz wichtig, dass Sie sich rechtzeitig anmelden, um Engpässe bei Sitzplätzen und Essen zu vermeiden. Deshalb bitte bis **spätestens**

**15.11.2010** anmelden bei

Anne Hanke, Tel.:08196-1587 oder  
Waltraud Landers, Tel.:08196-1412



*Ansprache von Klaus Flüß, Schirmherr und Bürgermeister der Gemeinde Pürggen*



*„Ehrungen Gemeinde.“ : v.l. Roland Höflmair (Vorsitzender des SVL), Johann Rehm, Harald Deflorin, Klaus Flüß (Bürgermeister)*



*„Ehrenmitglieder“: v.l. Roland Höflmair (Vorsitzender des SVL), Andreas Haugg, Franz Hörberger*

*Verleihung des Ehrengoldes des SV Lengelfeld für 50-jährige Mitgliedschaft*



Hermann, Scheuer Matthias, Weber Gerhold, Welzmillner Karl  
Das BLSV Ehrenzeichen in Silber für 35-jährige Mitgliedschaft erhielten:  
Deflorin Harald, Doll Alfred, Gerlinger Franz, Höflmair Roland, Kabrhel Ferdinand, Rehm Hans-Peter, Schmid Ottmar, Sedlmeir Wolfgang, Welzmillner Werner.

Das BLSV Ehrenzeichen in Silber mit Gold für 40-jährige Mitgliedschaft erhielten:

Bauer Manfred, Drews Jakob, Drexler Peter, Fischer Gerhard, Geisenberger Tosso, Geisler Alfred, Glöggler Wilhelm, Gröbmüller Josef, Rehm Helmut, Rehm Manfred, Ruile Manfred, Schilcher Norbert, Schöwe Rudolf, Sedlmeir Werner, Seitel Ludwig, Wagner Hermann, Welzmillner Karl jun.

Das BLSV Ehrenzeichen in Silber mit Gold für 45-jährige Mitgliedschaft erhielten:

Blätz Hans, Geisenberger Rudolf, Mayr Ferdinand, Thalmeir Karl, Zörhoch Franz.

Das BLSV Ehrenzeichen in Gold für 50-jährige Mitgliedschaft erhielten:

Braunmiller Mathias, Brunschmid Max, Doll Johann, Dölzer Anton, Dölzer Michael, Dölzer Philipp, Echter Gallus, Förstl Franz, Geisenberger Kaspar, Gröbmüller Lorenz, Gürtner Ludwig, Happach Alfons, Harrer Hermann, Haugg Andreas, Heilrath Karl-Heinz, Hörberger Franz, Kabrhel Adolf, Kinauer Josef, Nepp Johann, Paulus Hans, Pohl Alfred, Rehm Anton, Rehm Johann, Ruile Michael, Sedlmeir Josef, Sieth Klaus, Thalmeir Franz, Thalmeir Xaver.

# Offene Stalltüren in Pürgen

## Reitschule Potempa zeigte ihr vielseitiges Angebot

Mit einem breit gefächerten Programm lud die Reitschule Potempa am Wochenende alle Interessierten zum deutschlandweiten Tag der offenen Stalltüre ein. So sah man die dreijährige Catarina aus der Zwergerlstunde auf Peterle, dem Shetty. Für die Kleinen steht der Umgang mit dem Pferd, das Putzen und Liebhaben sowie der Kontakt zu all den anderen Tieren auf dem Reiterhof im Vordergrund. Die fleißige Hausfrauenreitgruppe, natürlich mit Quotenhausmann, zeigten, mit Einkaufstüten und Spülschwämmen geschmückt, einen lustigen Sketch. Und auch die sportlich-ambitionierten „Rentner“ der Reitschule bewiesen ihr Können. Die Zuschauer sahen die Anfänger Lilly und Birgit an der Longe und konnten die erfahrenen Reiter Heike Rohn, Dietmute Ritzau und Britta Kästner in der höheren M-Dressurklasse mit schwierigen Reitaktionen bewundern.

Mit viel Engagement hatten die Kinder in Eigeninitiative Schneewittchen und die 7 Zwerge als Theaterstück zu Pferde vorbereitet. Die kleinen Reiter Johanna und Lou begeisterten das Publikum mit einem Pony-Pas-de-deux. Spannend wurde es beim Wettspringen: Sarah Gust trat mit ihrem Pferd Sunlightdancer gegen ihrem Mischlingshund Romeo (einen halben Meter niedriger) an immer höher gelegten Hindernissen an.

Auch die Zuchterfolge von Frau Potempa, vom Fohlen bis zu den bereits angerittenen Vierjährigen, die fast alle vom Prämienhengst Koheilan Karzi abstammen, zeigten sich in der Reitbahn. Der jüngste Hengst wurde erst kürzlich, wie schon seine ältere Schwester zuvor, als 2-Sterne-Fohlen ausgezeichnet!

Ein bunter Reiterflohmarkt und leckere Verpflegung rundete Angebot ab. Abschließend durften alle Besucherkinder kostenlos auf den braven Schulpferden reiten und wurden mit süßen Schokoküssen und Gummibärchen verabschiedet.



### IMPRESSUM:

Herausgeber:  
Gemeinde Pürgen

Redaktion:  
eMail: Gmoa-Blattl @ puergen.de  
Günther Staib,  
Kaspar-Weber-Str. 5, 86929 Penzing,  
Tel. 08191/9731989, Fax 08191/ 9731693,  
eMail: guenthy @ t-online.de  
Walter Herzog,  
Am Thalhofer Weg 11, 86932 Pürgen  
Tel. 08196/1227,  
eMail: walter53.herzog @ t-online.de

Druck:  
EOS-VERLAG, Erzabtei St. Ottilien,  
86941 Sankt Ottilien  
Telefon: 08193 71 700, Fax: 08193 71 709  
eMail: info @ eos-druck.de

's Gmoa-Blattl erscheint Anfang des Monats und wird kostenlos an alle Haushalte der Gemeinde Pürgen verteilt.  
Redaktionsschluss ist jeweils der 20. des Vormonats.

Namentlich gekennzeichnete Beiträge müssen nicht die Meinung von Herausgeber und Redaktion wiedergeben.